



CONVENIO MARCO
entre
LA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA, URUGUAY
y
LA UNIVERSITÀ IUAV, ITALIA

La Universidad de la República, en adelante UdelaR, con domicilio en la Avda. 18 de Julio 1968, C.P.: 1200, Montevideo, representada por su Rector, Dr. Roberto Markarian; y el Università Iuav di Venezia, en adelante Universidad IAUV, con domicilio en Santa Croce 191, Tolentini, 30135 Venecia, representada por su Rector, Prof. Amerigo Restucci.

CONSIDERANDO

- I. La conveniencia de establecer y desarrollar relaciones de cooperación entre ambas casas de estudios.
- II. Que de acuerdo a la Ley Orgánica de UdelaR, compete a ésta la enseñanza superior en todos los planos de la cultura, así como su desarrollo y difusión; proteger e impulsar la investigación científica y tecnológica y las actividades artísticas; y contribuir al estudio de los problemas de interés general y propender a su comprensión pública.
- III. Que de acuerdo al Estatuto de la Universidad IUAV, compete a ésta la docencia, la investigación, la extensión, la formación de recursos humanos, el desarrollo tecnológico, la innovación productiva y la promoción de la cultura.
- IV. Que ambas partes aspiran a potenciar su eficacia en el cumplimiento de sus cometidos por medio de la cooperación mutua.

ACUERDAN celebrar un convenio que se regirá por las siguientes cláusulas:

Artículo 1 – Principio de reciprocidad

La Universidad IUAV de Venecia, y la UdelaR, tienen intención de colaborar en los campos y en las actividades de común interés sobre la base del principio de la reciprocidad.

Artículo 2 – Actividades

La colaboración se referirá en particular a las siguientes actividades:

1. programas de intercambio de docentes y estudiantes en el marco de programas europeos y de otras eventuales disposiciones o acuerdos;
2. colaboración en la conducción de investigaciones y proyectos sobre temas de común interés entre las estructuras de la Universidad IUAV y de UdelaR;

3. programación y realización de actividades didácticas a desarrollar de forma coordinada, con también la eventual institución de actividades, que comportan la reciprocidad del título a expedir;
4. promoción de seminarios, encuentros, exposiciones y muestras;
5. intercambio de documentación, actividades de publicación.

Artículo 3 – Convenio

Las actividades de interés común, contempladas en el art. 2, detalladas de forma oportuna en contenido y duración, son objeto de un convenio separado, en el que debe hacerse específica referencia al presente Protocolo de acuerdo.

El convenio, cuyo contenido científico es elaborado por los coordinadores, designados por cada una de las Instituciones, es sometido a la aprobación de los órganos de gobierno de las Instituciones firmantes del presente Protocolo.

Artículo 4 – Validez

El presente convenio entra en vigor a partir de la suscripción de la fecha más reciente y es válido por un periodo de 3 años, prorrogables sucesiva y automáticamente por períodos de un año. Este convenio mantendrá su vigencia hasta que sea denunciado por cualquiera de las partes.

Si en la fecha de vencimiento del Convenio, se encuentran en curso convenios contemplados en el art. 3, o acuerdos de participación en programas específicos de investigación, éstos seguirán en vigor hasta la fecha de vencimiento indicada en ellos.

El presente Protocolo sustituye cualquier otro protocolo o acuerdo marco, previamente estipulado.

Se extenderán dos (2) ejemplares en cada idioma (español e italiano), siendo ambos textos igualmente auténticos.



Dr. Roberto Markarian

Rector

Universidad de la República

Prof. Amerigo Restucci

Rectór

Università Iuav di Venezia

Montevideo, **2 MAR. 2015**

Venecia,



**PROTOCOLLO D'INTESA
TRA
UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA, URUGUAY
e
UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA**

La Universidad de la República, d'ora in avanti denominata UdelaR, con indirizzo in Avda. 18 de Julio 1968, C.P.: 1200, Montevideo, rappresentata per il suo Rettore, Dr. Roberto Markarian; e l'Università IUAV di Venezia, d'ora in avanti denominata Università IUAV, con indirizzo in Santa Croce 191, Tolentini, 30135 Venezia, rappresentata per il suo Rettore, Prof. Amerigo Restucci.

CONSIDERATO

- I. La convenienza di stabilire e sviluppare relazioni di cooperazione tra le due istituzioni.
- II. Che d'accordo alla Legge Organica di UdelaR, compete a questa l'insegnanza superiore in tutti i piani della cultura, così come il suo sviluppo e diffusione; proteggere e spingere l'investigazione scientifica e tecnologica e le attività artistiche; e contribuire allo studio dei problemi d'interesse generale e propendere alla sua comprensione pubblica.
- III. Che d'accordo con lo Statuto dell'Università IUAV, compete a questa la docenza, l'investigazione, l'estensione, la formazione di risorse umane, lo sviluppo tecnologico, l'innovazione produttiva e la promozione della cultura.
- IV. Che entrambi aspirano a potenziare la sua efficacia nel compimento delle sue commissioni per mezzo della cooperazione mutua.

CONCORDANO di celebrare un accordo che si dirigerà per le seguenti clausole:

Articolo 1 - Principio di reciprocità

L'Università IUAV di Venezia e l'UdelaR, intendono collaborare nei campi e per le attività di comune interesse sulla base del principio della reciprocità.

Articolo 2 - Attività

La collaborazione riguarderà in particolare le seguenti attività:

1. attivazione di programmi di scambio di docenti e studenti nell'ambito di programmi europei e di altre eventuali disposizioni o accordi;
2. collaborazione nella conduzione di ricerche e progettazioni sui temi di comune interesse tra le strutture dell'Università IUAV e dell'UdelaR;
3. programmazione ed esecuzione di attività didattiche da condurre in forma coordinata, anche con l'eventuale istituzione di attività comportanti la reciprocità del titolo da rilasciare;



I
-
U
-
A
-
V

4. promozione di seminari, incontri, esposizioni e mostre;
5. scambio di documentazione, attività di pubblicazione.

Articolo 3- Convenzione

Le attività di interesse comune di cui all'art.2, opportunamente dettagliate nel contenuto e nella durata, sono oggetto di convenzione separata, nella quale deve essere fatto specifico riferimento al presente Protocollo di intesa.

La convenzione, il cui contenuto scientifico è elaborato dai coordinatori designati da ciascuna delle Istituzioni, è sottoposta alla approvazione degli organi di governo delle Istituzioni firmatarie del presente Protocollo.

Articolo 4 - Validità

Il presente accordo entra in vigore dalla sottoscrizione che riporta la data più recente, è valido per un periodo di 3 anni, prorogabile successiva ed automaticamente per periodi di un anno. Questo accordo manterrà la sua validità fino a che sia denunciato per chiunque delle parti.

In caso alla data di scadenza del Protocollo siano in essere convenzioni di cui al art.3, o accordi di partecipazione a specifici programmi di ricerca, questi rimarranno in vigore fino alla data di scadenza indicata negli stessi.

Il presente Protocollo sostituisce qualsiasi altro Protocollo o accordo quadro precedentemente stipulato.

Si estenderanno due (2), esemplari in ogni lingua, (spagnolo ed italiano), essendo entrambi i testi ugualmente autentici.

Dr. Roberto Markarian
Rettore

Universidad de la República

Montevideo, **2 MAR. 2015**

Prof. Amerigo Restucci
Rettore

Università Luav di Venezia

Venezia,

